

# "BANEGOLFEREN"

NR 3 1 ÅRGANG

OKTOBER 1980



POUL HANSEN GELSTED, PÅ VEJ MOD SIT FØRSTE DM.

"BANEGOLFEREN" UDGIVES AF  
DANSK MINIGOLF UNION

FORMAND : GERT HANSEN  
RAVNSBJERGPARKEN 35  
6732 GULDAGER, TLF. 05-167812  
(DMU's POSTADRESSE)

REDAKTION :  
ROBERT BALDORF (ANSV.)  
SØBORG TORV 8, L. 816  
2860 SØBORG, TLF. 01-697165  
("BANEGOLFERENS" POSTADRESSE)

LAY-OUT :  
FINN WINBERG TLF. 01-678310

ANNONCE PRISER :

PR. ÅRGANG (4 NUMRE)  
1/1 BAGSIDE 3000 KR.  
1/1 SIDE 2000 KR.  
1/2 SIDE 1000 KR.

PR. NUMMER :

1/1 SIDE 600 KR.  
1/2 SIDE 300 KR.

ØPLAG: 500; TRYK : BIRCH  
ØSTERGADE 2, 8900 RANDERS

EFTERTRYK KUN TILLADT  
MED ANGIVELSE AF KILDE

INTERNATIONAL UNGDOMSMØDE I HAMBURG 22-29 AUGUST :

Afholdelsen af det 2. internationale ungdomsmøde i Hamburg 22-29 august (1. gang afholdt i Sverige 1978), var lidt af en blandet fornøjelse, da forberedelserne fra dansk og tysk side ikke var helt i orden. 25 januar bliver der sendt invitation ud til Sverige, Danmark, Holland, Schweiz og Østrig om et ungdomsmøde 22-29 august i Hamburg, for 4 spillere mellem 14 og 18 år og 1 leder med opholdet betalt. 31/5 bliver der sendt et brev fra DBJ (Deutsche Bahngolf-Jugend) til sekretæren, hvor programmet for 22-29 august er medsendt + et oplæg fra DBJ til dannelsen af et europæisk ungdomsforbund for spillere under 18 år. Dette brev bliver i midten af juli videresendt til Lars Bak. I Begyndelsen af august bliver jeg kontaktet af DMU, om jeg vil være leder for 4 spillere i august, da Lars Bak ikke har kunnet afse tid til at rejse med til Hamburg. Ca. 1 uge før afrejsen til Hamburg, da jeg modtager det endelige program fra Lars Bak, bliver jeg klar over at et af hovedformålene med invitationen fra DBJ, er dannelsen af et europæisk ungdomsforbund for spillere under 18 år. Det burde DMU havde orienteret mig om, inden det meste af bestyrelsen rejste til EM i Østrig, hvis det var meningen at jeg skulle tage stilling til dannelsen af et evt. ungdomsforbund. Inden sekretærens afrejse til EM, havde jeg efter aftale, fået frie hænder til at forhandle om et evt. ungdomsarrangement i Danmark, naturligvis med et vist økonomisk forbehold hvis endelige accept skulle godkendes af DMU's bestyrelse. Iøvrigt blev det møde som var bestemt ifølge invitationen ikke til noget, selv om formanden for DBJ samme dag havde bekræftet det skulle finde sted.

Opholdet i Hamburg bød på lidt af hvert, og det var hurtigt klart at det var nødvendigt med lidt humor for at overleve. Vi boede i en forstad der hed Rissen ca. 15-20 km fra centrum på et såkaldt evangelisk centrum, hvor der altid var plads til overnatning for over hundrede personer. Overnattingsstedet havde en standard jeg slet ikke var vant til. Der var 6 senge på hvert værelse, og til hver seng var man så heldig at have "3" madrasser + at når sengen skulle re-des, blev det altid sådan som man selv helst ville have det? Endvidere var der ingen chance for at blive tør i halsen på værelserne, da der var sørget for godt med fugtighed, hvilket nogle af væggene vidnede om. Der var selvfølgelig også tænkt på dem der havde lyst til at gå i byen om aftenen, så derfor var man så venlig at udsætte morgenmaden til kl. 8,30 så man var sikre på at de kunne komme op, og bagefter være med til oprydningen. Okay, det er også begrænset hvad der er råd til. For efter mine beregninger, og hvad jeg har hørt koster det, det tyske forbund 900-1000 kr. pr. deltager for hele arrangementet.

Det var ikke kun minigolf tyskerne havde tænkt på, men også kammeratlig samvær. Der var bl.a. arrangeret havnerundfart, + for dem der havde lyst fodboldkamp på Hamburg stadion om lørdagen (bundesligakamp), og en tur til forlystelsesparken "Hansaland" der ligger omkring Neustadt, lidt nord for Lübeck. På anlægget S.V.Lurup havde formanden for S.V. Lurup arrangeret en såkaldt "jugsturnier" for alle spillere og ledere. Det gik ud på at bruge så mange slag som muligt, dog talte en sekser og syver for 0 point. Men ikke nok med det hver eneste bane havde sin specialitet. Et par eksempler : Den lille pukkel og vinklen var "bolden" en æggeformet træ-kugle som skulle spilles med en turistkølle. Nettet, en blød bold "spilles" med en spade, og så kunne man prøve at ramme nettet? Vulkanen spillede med en bordtennisbold. O.S.V. Til selve turneringen blev jeg nødt til at låne en kølle og nogle bolde, da vi manglede to mand, fordi alle deltagende lande mente at danskerne skulle stille et hold, + på hvert anlæg var der en tysker der spillede med på det danske hold, det gik selvfølgelig ikke så godt som ventet.

Et kort resumé : Formanden for S.V. Lurup gjorde et kæmparbejde for at få det hele til at køre, mens formanden for DBJ var til stede en 3-4 gange de første 3 dage. Siden så vi ikke mere til ham. Om der siden skal afholdes ungdomsarrangementer i Europa vides ikke, men det skal fastslås at det er en god idé, for man lærer virkelig hinanden at kende, og man får gode venner for livet

# 4 FORMANDEN HAR ORDET

Dette nummer af "Banegolferen" må blive præget af, hvad der skete i Hard i forbindelse med dette års EM. Resultaterne i damerækken var glædelige og jeg håber, at hvad dette reservespækkede hold præsterede, vil få andre damer til at smøge ærmerne op og vise de også kan. Herreholdet klarede sig dårligere end ventet, og helt galt gik det for juniorerne. Der er noget, der skal tages fat på.

Efter nogle enkelte forberedelser og samtaler mellem Finland, Sverige og Danmark, tog vi, på en ellers skøn sejltur på Bodensee, fat og aftalte nordiske mesterskaber i pinsen 81 i Gøteborg. Afviklingen vil finde sted på samme anlæg som EM 82, så der er en god chance til at lære banerne at kende, og da vi deltager med et større antal end vi gør til EM, skulle der være gode chancer for at EM-spillerne 82, har haft mulighed for at stifte bekendskab med banerne. Det er et eternit- og et filt anlæg.

Den endelige turnus for fremtidige mesterskaber i Norden er endnu ikke vedtaget, og om Norge kommer med vides endnu ikke, men det ligger næsten klart at næste gang bliver Vaasa, Finland, men om det bliver 82 eller 83 skal aftales i Gøteborg.

Det var iøvrigt meget glædeligt at se de nordiske lande samarbejde noget mere, og her tænker jeg selvfølgelig ikke mindst på svenskerne, der har gået ind i flere dialoger med os inden og under møderne i Østrig og Schweiz.

Positivt i den forbindelse er det også, at Torsten Andersen beholdt sin kasserer-post og samtidig blev vice-præsident i IBGV. Åke Nohrén blev valgt til formand i udvalget til afgørelse af tvistigheder mellem lande eller IBGV og landene. Det er iøvrigt dette udvalg, vi fik valgt en reserve, nemlig undertegnede, en post der meget vel kan blive brug for, da eventuelle implicerede nationer vil være inhabile. Endelig blev Harry Jensen valgt til revisor. Så i det nye forbund er der allerede nordiske navne, så lad os håbe, vi også fremover kan præge det internationale arbejde.

Nu skal man ikke tro, at det nordiske samarbejde overskygger dette EM's store afgørelse, nemlig sammenslutningen af al banegolf i Europa, men det er et vigtigt element i dette arbejde, og ved EM var der en, der sagde, Norden + Benelux-

landene. Det er en meget realistisk tankegang, idet alle disse lande spiller banegolf, hvor flere andre lande spiller på afd. 1/beton og afd. 2/eternit, og holder meget stærk på den aftalte 3 års turnus ved afviklingen af EM, nemlig kombi 82, beton 83, eternit 84 og kombi 85 o.s.v.

Min kommentar. Lad os spille banegolf.

Gert Hansen

## EM-VUE FRA HOLDLEDER

Det var en nydelse at være med ved europamesterskaberne i år, det østrigske forbund har virkelig forstået at udelegere opgaverne til nogen som har forstand på at arrangere. Opgaven var udlagt til Minigolf-Sport-Club Hard/Lochau og de skal have en meget stor tak for arrangementet, alt var perfekt, næsten. På spillepladsen, som iøvrigt var et meget besøgt bade-sted med en stor marina, findes normalt kun et betonanlæg men til europamesterskaberne var der blevet anlagt et eternitanlæg, således at alt var samlet med få hundrede meters afstand, træningstiderne var opdelt således at man havde 3-4 timer til rådighed til begge anlæg hver dag, ikke alle danske spillere var dog tilfredse med denne måde da de mente at et af anlæggene blev forsømt.

Der var hver aften forskellige arrangementer man kunne deltage i hvis man havde lyst, der var også arrangeret en sejltur på Bodensee for alle deltagere. Åbningshøjtidligheden startede næsten til tiden og langs hele ruten vi gik stod en jublende menneskemængde, hele åbningen foregik under åben himmel med div. taler, fredsduer, et enkelt glas vin og saltstænger. Hele åbningen må betragtes som veltilrettelagt.

Heller ikke på spilledagene var der på noget tidspunkt optræk til panik fra arrangørernes side. Banketten som skulle markere afslutningen på europamesterskaberne var også tilrettelagt på en god men måske lidt langtrukken måde.

Hvis vi skal nævne fejl og mangler må de væsentlige blive, at vi ikke ved ankomsten til banerne blev orienteret om træningsmåde og tidspunkter, endvidere bør nævnes at startlisten for finalerne ikke lå klar på et tilfredsstillende tidspunkt. Startstedet for indmarchen var ikke tilkendegivet på en særlig hensigtsmæssig måde, den var ihvertfald nem at forveksle. Disse minusser kan kun kaste en meget lille skygge over det samlede arrangement, europamesterskaberne var i sin helhed godt tilrettelagt, derfor en STOR tak til Østrig.

Per Riis  
Holdleder

IBGV blev forkortelsen af det nye internationale forbunds navn Der Internationale Bahnengolf-Verband.

Der ligger mange drøje forhandlinger forud for denne gode nyhed, I de nye bestemmelser står nemlig, at der i hver nation kun må være et forbund, der kan optages som medlem i IBGV. Dette indebærer, at alle banegolfspillere er nødt til at samarbejde. Specielt for tyskere, østrigere og schweizere, der hele tiden taler om det ene eller det andet banesystem, må det have været meget svært. I modsætning til denne holdning står den nosdiske, hvor vi kun taler om banegolf, og ikke hænger os så meget i, hvilket anlæg der spilles på, idet vi betragter det hele som et efter denne sammenslutning.

Det nye forbund tæller europæiske lande

Det nye forbund tæller 13 europæiske lande, og Belgien og Ungarn skulle have deres nationale organisationer bragt i orden, i løbet af efteråret, og så skulle vi også kunne optage disse nationer. Problemet Tjekkosllovakiet, er mere problematisk, idet man tilsyneladende ikke tillader dem at betale kontingent, og vi vil derfor ikke kunne forvente, at de vil få udrejsetilladelse til fremtidige EM-arrangementer. Dette medfører, at det internationale forbund ikke kan betragte dem som medlem, og derfor vil man nu forsøge at holde forbindelsen vedlige, og fremtidige udviklinger, ændringer og hvad der ellers kunne interessere tjekkerne vil blive sendt til dem, men de vil ikke oftere blive inviteret til at deltage i EM.

Det var med nogen spænding vi deltog i de første møder i dette nye store forum. Det første møde gjaldt grundlæggelsen af forbundet. Vedtagelse af love og vedtægter, og det gik i for sig meget glat, bortset fra at det tog 5-6 timer inkl. valg af den nye ledelse. Det første officielle møde i IBGV fandt sted dagen efter og vort indtryk var, at de fleste lande var meget passive, og de få punkter, der var væsentlige for os, det vil mest sige de økonomiske, formåede vi at gøre os gældende, bl. a. lykkedes det at fastholde et maksimum-beløb for deltagergebyret i forbindelse med EM, så den også de næste 2 år ikke må overstige SFR. 80,- for voksne spillere og 2/3 af beløbet for juniorer og ledere. Med hensyn til kontingentet til det nye forbund, så vi os nødsaget til at godkende et beløb på SFR. 300,-, idet det ville være meget svært for et nyt forbund at arbejde med mindre beløb, men vi gjorde selvfølgelig opmærksom på beløbets størrelse i forhold til den indgående kontingent til unionen.

Gert Hansen

## EM RESULTATER

7

	ETERNIT		BETON	
HERRER	1	THOMAS HECK D	133	1 T BORNHAUSER CH 183
	22	MICHAEL HARTZ	154	46 MICHAEL HARTZ 142
	36	POUL HANSEN	103	53 HANS J JØRGENSEN 145
	48	JENS BJERREGÅRD	107	55 TORBEN BALDORF 146
	60	TORBEN BALDORF	110	58 BENDT BOJE 147
	61	HANS J JØRGENSEN	110	61 LEIF JØRGENSEN 149
	62	LEIF JØRGENSEN	111	71 JENS BJERREGÅRD 154
	67	PHILLIP BØGH	112	73 POUL HANSEN 155
	68	BENDT BOJE	112	
DAMER	1	KRISTINA NOHREN S	143	1 ELFRIEDE DAUB D 200
	20	LENA JENSEN	112	24 CONNIE ANDERSEN 157
	27	CONNIE ANDERSEN	121	32 LENA JENSEN 171
	29	GITTE ALBRECHTSEN	128	33 GITTE ALBRECHTSEN 186
HERREJUNIOR	1	PETER HELM A	139	1 PETER HELM A 193
	15	JENS BANGSGÅRD	107	16 JENS BANGSGÅRD 149
	22	LARS HULTQUIST	118	23 TORBEN RASMUSSEN 159
	26	TORBEN RASMUSSEN	123	24 LARS HULTQUIST 167
DAMEJUNIOR	1	G RAHMLØW D	151	1 A BESENDORFER A 212
	5	BETTINA DREYER	121	6 BETTINA DREYER 156
HERRESENIOR	1	P SURINGH NL	153	1 OTTO KØNIG CH 216
	2	ARNE AFZELIUS S	153	2 OLLE BERGQUIST S 217
DAMESENIOR	1	I BENGTTSSON S	154	1 I BENGTTSSON S 218
	2	L HOHL CH	162	2 L HOHL CH 223

---

DMU's GENERALFORSAMLING  
LÖRDAG 22 NOV. KL. 14<sup>00</sup>  
"HÖJRISS" UDBYHÖJVEJ 99  
RANDERS

KORTE KOMMENTARER INDFANGET AF "BANEGOLFERENS" LOKALE JOURNALIST VED EM 80 I HARD :

Torben Rasmussen :

Resultatet dårligere end sædvanlig, mangler koncentration. Godt tilfreds med resultat på beton, men træuede nok også for meget der.

Jens Bjerregaard :

Ønsker træner sendt ned i forvejen, føler de første dage er spildt, specielt for debutanter. Spillede dårligere end forventet.

Jens Bangsgård :

Spillet som forventet, dog gerne et par slag bedre på eternit, de var nemme.

Per Riis, holdleder herrer :

Træningsindsats OK, men fejldisponeret. Skulle have satset mere på eternit, der er vor stærke side. Ikke tilfreds med nogle af resultaterne, måske damernes.

Claus Clausen, medholdleder herrer :

Ønsker bedre badefaciliteter på hotellet, bedre landsholdsdragter. Træningstiderne burde være fremsendt i forvejen.

Lars Hultquist :

En oplevelse. Regnet med bedre resultater. Spiller gerne på andet end eternit, men det var svært at putte på beton.

Else Hansen :

Tilfreds med eternit, bedre snit end ved DM, utilfreds med betonresultat. Ikke tilstrækkelig hjælp fra holdledere. Holdmoral god, men mange er i for dårlig kondition.

Frank Pedersen, holdleder juniorer :

Storslået march, folk klappede, god PR-arbejde, mange tilskuere. Juniorerne spillede meget dårligt, og indsatsen spændte fra ligegyldighed over helhjertet indsats til manglende styr på nerverne.

Günther Waqner, holdleder damer :

Selve EM har kørt fint. Godt resultat af Gitte, der gik 43 under træning. Damerne skulle have holdt Portugal.



Bendt Boje :

Skuffende, vi har spillet som konfirmander, bortset fra Michael. Tilfreds med min indsats på passagen.

Bjarne Hansen, holdleder damejuniorer :

Kun positiv indtryk af dameholdet. Meget godt samarbejde mellem lederne. EM-avisen et godt påfund.

Poul Hansen :

Spændende og anstrengende at være med. Vi går ikke nok ind for sagen. Per har ikke været helt nede på navlen for os (som svenskerne).

Gitte Albrechtsen :

Vi kom for sent, vi skulle også have trænet lørdag. Føler jeg har spillet godt på eternit ca. 4 under normal snit. Vil gerne have et betonanlæg derhjemme, mere sport end eternit.

Lena Jensen :

Vældigt fint arrangement, bortset fra indkald beton. Dommerne kunne godt være mere strikse. Efterhånden bedre kontakt med andre nationers spillere. Rart at se Finland. Godt Portugal og Holland klarer sig godt.

Bettina Drøyer :

For mange nerver og ikke trænet nok i år. Man skulle ikke sådan vade på betonbanerne. Betonbanerne var meget skægge. Marchen for kort. Vi gik i takt.

Harry Jensen :

Set med danske øjne blev dette EM en blandet fornøjelse. Ja spille-mæssigt skidt, men administrativt mere med i international samarbejde. rammerne om EM glimrende. Sammenholdet godt.

Hans J. Jørgensen :

Arrangementet kan godt gå an. Resultatet nok i underkanten 5-6 plads forventet. Tak til alle spillere, især de fynske, men jeg er overbevist om, alle har gjort deres bedste.

Leif Jørgensen :

Ligeså kedelig som de andre år, jeg er jo ved at være veteran.

Torben Baldorf :

Hilser dannelsen af IBGV velkommen, ser frem til nordiske mesterskaber 81, og dermed muliggjorte samarbejde i Norden. Godt arrangement, Gamle cirkusheste kan endnu.

Connie Andersen :

På dameholdet kun utilfreds med mig selv. Gitte klarede sig godt. Bedre holdmoral, men mangler en del. Se blot de andre lande. Fælles hotel, sammenkomst juniorer/turister/holdledere en god ting.

Michael Hartz, eneste finaledeftager :

Jeg fik finalepladsen, alt i alt skuffet over holdets placering, vi plejer at blive nr. 6. Utilfreds med hotellet, servering af gamle fulde damer.

Rolf Strandquist, Sverige :

Godt arrangeret, god svensk indsats, naturligvis specielt old boys guld. Olle Bergquist og Inge Bergström er de store navne. Helt igennem god svensk indsats. Helt igennem behagelige og træningsvillige.

Åke Nohren, ordførende, Sverige :

Fint EM, Men arrangementet på beton ikke godt, det tog for lang tid at sende ud. Taget sig godt af os, men resultaterne var placeret for langt væk, det var svært at følge.

Sidste officielle deltagers kommentar var et surt opstød.

Journalisten = sidste officielle deltager.

KORTE MEDDELELSER :

NORDISKE MESTERSKABER :

Den 15. november skal Gert Hansen, Harry Jensen og Torben baldorf til Göteborg, hvor de nordiske mesterskaber 1981 og nordisk samarbejde fremover skal planlægges.

EM-REGNSKAB :

Nu kan det endelige EM-regnskab for 1979 fremlægges. På et møde under EM i Østrig, er den af tyskerne afgivne protest angående kørselspenge blevet færdigbehandlet og afvist, og det tilbagebeholdte beløb er frigivet.

Sidste frist for aflevering af indlæg til næste nummer er mandag den 1. december.

## DM-RESULTATER INDIVIDUEL+MIXED 9-10 AUGUST 1980 I GLADSAXE.

HERRE A.

1 Poul Hansen	Gelsted	207
2 Bjarne Hansen	MKR 74	208
3 Dennis Koch	Glad.	208

HERRE B.

1 Ove Hansen	Nyborg	206
2 Kenneth Hansen	Glad.	218
3 Bent Jensen	Odense	222

HERRE JUNIOR.

1 Jens Bangsgård	Gelsted	212
2 Torben Rasmussen	MKR 74	218
3 Johnny Andersen	Odense	228

DAME JUNIOR.

1 Else Hansen	Gelsted	237
2 Bettina Sørensen	Glad.	238
3 Bettina Dreyer	Gelsted	240

DAMER.

1 Connie Andersen	Nyborg	228
2 Kirsten Andersen	Nyborg	238
3 Suzanne Pedersen	Odense	242

SENIORER.

1 Hans J Jørgensen	Odense	224
2 Arvid Bruhn	Nordfyn	234
3 Leo Andersen	Odense	243

MIXED.

1 Poul Hansen	Gelsted	-	Bettina Dreyer	Gelsted	261
2 Dennis Koch	Gladsaxe	-	Bettina Sørensen	Glad.	282
3 Jens Bangsgård	Gelsted	-	Else Hansen	Gelsted	283

---

 RESULTATER FRA GLADSAXE MINIGOLF KLUB'S STAVNE  
 PÅ BETON OG ETERNIT 2-3 AUGUST 1980.
HERRER.

1. Dennis Koch	GMK	168
2. Erik Meldgård	DMK	183
3. John Andersen	GMK	184

JUNIORER.

1. John Andersen	GMK	195
2. Olaf Tödter	Soltau	204
3. Kurt Hansen	GMK	213

DAMER.

1. Bettina Sørensen	GMK	208
2. Kirsten Andreasen	GMK	241
3. Inger Walther	GMK	261

SENIORER.

1. Per Koch	GMK	221
2. Gerhard Arndt	Hamburg	225
3. Erik Jeppesen	GMK	242

MAKKERTURNERING.

1. Karsten Bruun	DMK	-	Torben Baldorf	GMK	252
2. Bettina Sørensen	GMK	-	Robert Baldorf	GMK	259
3. Kurt Hansen	GMK	-	Michael Hartz	DMK	271

